|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nations Unies | ST/SG/AC.10/C.3/2018/14 |
| _unlogo | **Secrétariat** | Distr. générale23 mars 2018FrançaisOriginal : anglais |

**Comité d’experts du transport des marchandises dangereuses
et du Système général harmonisé de classification
et d’étiquetage des produits chimiques**

**Sous-Comité d’experts du transport des marchandises dangereuses**

**Cinquante-troisième session**

Genève, 25 juin-4 juillet 2018

Point 3 de l’ordre du jour provisoire

**Inscription, classement et emballage**

 Désignation espagnole des matières et objets explosibles

 Communication de l’expert de l’Espagne[[1]](#footnote-2)\*

 Introduction

1. En 2016, l’expert de l’Espagne a signalé au secrétariat un ensemble d’incohérences relevées entre le Code maritime international des marchandises dangereuses (Code IMDG) et le Règlement type, en ce qui concernait la désignation espagnole de certains numéros ONU. Ces incohérences sont consignées et classées en groupes dans le document informel INF.42 (quarante-neuvième session) élaboré par le secrétariat.

2. L’Espagne a poursuivi sa démarche en en étendant la portée à la version espagnole des instructions techniques de l’Organisation de l’aviation civile internationale (ICAO), de l’Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et du Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (RID). Cette démarche représentant un travail considérable, les experts de l’Espagne ont procédé pour l’heure à un examen systématique de toutes les désignations des matières et objets explosibles et proposent d’en modifier certaines.

3. Le texte des tableaux qui figurent avant la proposition (par. 50) est tiré de la vingtième édition du Règlement type et reproduit telle quelle la version espagnole actuelle.

 « Humidifié »

4. Le terme « humidifié » est rendu en espagnol par trois termes différents : « *humectado* », « *humedecido* » et « *humidificado* ». Les deux premiers sont équivalents. Le troisième par contre n’est pas correct, car il se réfère à la teneur en eau de l’air, et devrait par conséquent être supprimé de toutes les désignations de numéros ONU. Il est proposé de le remplacer par « *humectado* », soit le terme plus technique pour « humidifié ».

5. L’amendement ci-dessus s’appliquerait aux numéros ONU suivants :

0004, 0072, 0074, 0076, 0077, 0078, 0113, 0114, 0118, 0129, 0130, 0133, 0135, 0146, 0150, 0151, 0154, 0159, 0209, 0214, 0215, 0219, 0220, 0224, 0226, 0234, 0235, 0236, 0266, 0282, 0340, 0342, 0391, 0394, 0401, 0433, 0508, 1310, 1320, 1321, 1322, 1326, 1336, 1337, 1344, 1347, 1348, 1349, 1352, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1378, 1517, 1571, 2852, 3317, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369 et 3370.

6. Même s’il importe surtout pour les matières et objets explosibles, l’amendement susmentionné modifiera non seulement leur désignation, mais aussi celle de matières relevant d’autres classes.

 « À blanc »

7. Le terme « à blanc » appliqué à des cartouches ou à des armes se traduit en espagnol par « *sin bala* » ou « *de fogueo* ». Dans le Règlement type, c’est le terme « *sin bala* » qui est systématiquement utilisé, alors que dans le Code IMDG, c’est le second qui est employé. Comme « *de fogueo*» est sémantiquement plus proche du terme « à blanc » et est aussi le terme qui est généralement utilisé dans le langage courant et le langage technique, il est proposé de le substituer à « *sin bala* ».

8. En outre, afin d’éviter les confusions et d’indiquer clairement que c’est aux cartouches et pas aux armes que s’applique le terme « *de fogueo* », il est proposé de modifier l’ordre des mots pour le faire figurer juste après « *cartuchos* ».

9. Cet amendement s’appliquerait aux numéros ONU suivants : 0014, 0326, 0327, 0338 et 0413.

 « Renforçateurs avec/sans détonateur »

10. Concernant les désignations « renforçateurs avec détonateur » et « renforçateurs sans détonateur », qui figurent sous quatre numéros ONU, il est proposé de supprimer le premier terme de ces désignations dans la version espagnole (« *petardos* »), car il n’a pas de correspondance dans les versions française et anglaise :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0042 | RENFORÇATEURS sans détonateur | BOOSTERS without detonator | PETARDOS MULTIPLICADORES (CARTUCHOS MULTIPLICADORES) sin detonador |

11. Un renforçateur peut être monté sur différents objets, mais n’a pas besoin de l’être sur ceux qui sont désignés par le terme susmentionné, de sorte que la version espagnole correspondra davantage aux versions française et anglaise si elle est modifiée pour lire « renforçateurs sans détonateur » et « renforçateurs avec détonateur ».

12. L’amendement ci-dessus s’appliquerait aux numéros ONU suivants : 0042, 0225, 0268 et 0283.

 « Amorcées »

13. Le terme « amorcées » (*primer*) apparaît sous quatre numéros ONU dans le Règlement type.

| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| --- | --- | --- | --- |
| 0055 | DOUILLES DE CARTOUCHES VIDES AMORCÉES | CASES, CARTRIDGE, EMPTY, WITH PRIMER | CARTUCHOS VACÍOS CON FULMINANTE |
| 0379 | DOUILLES DE CARTOUCHES VIDES AMORCÉES | CASES, CARTRIDGE, EMPTY, WITH PRIMER | CARTUCHOS VACÍOS CON FULMINANTE |
| 0446 | DOUILLES COMBUSTIBLES VIDES ET NON AMORCÉES | CASES, COMBUSTIBLE, EMPTY, WITHOUT PRIMER | VAINAS COMBUSTIBLES VACÍAS, SIN CEBO |
| 0447 | DOUILLES COMBUSTIBLES VIDES ET NON AMORCÉES | CASES, COMBUSTIBLE, EMPTY, WITHOUT PRIMER | VAINAS COMBUSTIBLES VACÍAS, SIN CEBO |

14. Dans la version espagnole, le terme « amorcées » est rendu par « *fulminante* » et « *cebo* ».

15. Le terme « *cebo* » étant davantage usité dans le langage technique que le terme « *fulminante* » et étant aussi celui qui est employé dans la version espagnole du Code IMDG, il est proposé de l’utiliser sous les quatre numéros ONU susmentionnés.

 « Douilles »

16. Sous les quatre numéros ONU mentionnés au paragraphe 13 apparaît également le terme « douilles » (*cases*). Dans la version espagnole, la désignation des numéros ONU 0055 et 0379 ne se réfère pas aux douilles de cartouches, mais aux cartouches elles-mêmes.

17. Sous ces numéros ONU, il faudrait ajouter le terme « *vainas* » (douilles) devant « *cartuchos* » (cartouches).

18. Dans la proposition figurant à la fin du présent document, les deux modifications qu’il est proposé d’apporter sous les numéros ONU 0055 et 0379 concernant les termes « amorcées » et « douilles » sont regroupées dans un seul et même amendement (elles ne concernent pas les numéros ONU 0446 et 0447) ; une virgule visant à aligner la désignation des numéros ONU 0055 et 0379 sur les numéros ONU 0446 et 0447 a en outre été ajoutée.

 « Charges de relais explosifs »

19. Dans la version espagnole du Règlement type, la désignation du numéro ONU 0060 (« CHARGES DE RELAIS EXPLOSIFS ») est « *CARGAS EXPLOSIVAS PARA PETARDOS MULTIPLICADORES* », alors que la désignation qui est la plus courante et qui est utilisée à la fois dans les instructions techniques et dans le Code IMDG est « *CARGAS EXPLOSIVAS PARA MULTIPLICADORES* ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0060 | CHARGES DE RELAIS EXPLOSIFS | CHARGES, SUPPLEMENTARY, EXPLOSIVE | CARGAS EXPLOSIVAS PARA PETARDOS MULTIPLICADORES |

20. En conséquence, l’expert de l’Espagne propose de remplacer la désignation du numéro ONU 0060 dans le Règlement type par « *CARGAS EXPLOSIVAS PARA MULTIPLICADORES* ».

 « Cisailles pyrotechniques explosives »

21. Dans la version espagnole du Règlement type, la désignation du numéro ONU 0070 (« CISAILLES PYROTECHNIQUES EXPLOSIVES ») est « *CIZALLAS CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA*».

22. Or, la désignation plus générale, qui est davantage usitée dans le langage technique et qui est également employée dans la version espagnole du Code IMDG est « *CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA* ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0070 | CISAILLES PYROTECHNIQUES EXPLOSIVES | CUTTERS, CABLE, EXPLOSIVE | CIZALLAS CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA |

23. En conséquence, l’expert de l’Espagne propose de remplacer la désignation du numéro 0070 dans le Règlement type par « *CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA* ».

 « Poudre éclair »

24. Le Règlement type comporte deux numéros ONU (0094 et 0305) sous lesquels figure la désignation « POUDRE ÉCLAIR ».

25. Or, dans la version espagnole, les désignations des numéros ONU 0094 et 0305 diffèrent l’une de l’autre.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0094 | POUDRE ÉCLAIR | FLASH POWDER | PÓLVORA DE DESTELLOS |
| 0305 | POUDRE ÉCLAIR | FLASH POWDER | PÓLVORA DE DESTELLOS (FOTOPÓLVORA) |

26. Il est proposé d’aligner la désignation du numéro ONU 0305 sur celle du numéro ONU 0094 (« *POLVORA DE DESTELLOS* »), qui est à la fois la désignation la plus courante et celle qui est employée dans le Code IMDG.

 « Torpilles de forage explosives »

27. La désignation espagnole du numéro ONU 0099 est « *CARTUCHOS DE AGRIETAMIENTO EXPLOSIVOS* » (cartouches de forage explosives).

28. Il est proposé de remplacer la désignation du numéro ONU 0099 par « *DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS DE FRACTURACIÓN* », qui est plus courante.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0099 | TORPILLES DE FORAGE EXPLOSIVES sans détonateur pour puits de pétrole | FRACTURING DEVICES, EXPLOSIVE without detonator, for oil wells | CARTUCHOS DE AGRIETAMIENTO EXPLOSIVOS sin detonador, para pozos de petróleo |

 « Cordeau d’allumage »

29. Dans la version espagnole du Règlement type, la désignation du numéro ONU 0103 (« CORDEAU D’ALLUMAGE ») est « *MECHA DE INFLAMACIÓN* » (cordeau d’inflammation), alors que la désignation qui est la plus courante et qui est employée à la fois dans les instructions techniques et dans le Code IMDG est « *MECHA DE IGNICIÓN* ».

30. En conséquence, il est proposé de modifier la désignation du numéro ONU 0103 pour lire « *MECHA DE INFLAMACIÓN* ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0103 | CORDEAU D’ALLUMAGE à enveloppe métallique | FUSE, IGNITER, tubular, metal clad | MECHA DE INFLAMACIÓN, tubular, con envoltura metálica |

 « Hydrazine »

31. Plusieurs numéros ONU (0113, 1163, 1244, 2029, 2030, 2030, 2030, 2382, 2572, 3165, 3293, 3376 et 3484) comportent le terme « hydrazine » dans leur désignation. Dans la version espagnole, le terme employé est « *hidrazina* », sauf dans la désignation du numéro ONU 0113, où l’on trouve « *hidracina* ».

32. Le terme « *hidracina* » employé dans la désignation du numéro ONU 0113 devrait être corrigé, tout comme le terme « *humidificada* » ; ces deux modifications sont regroupées dans une seule et même proposition d’amendement énoncée à la fin du présent document.

 « Allumeurs », « briquets », « allume-feu »

33. Trois numéros ONU (0131, 1057 et 2623) comportent, dans la version anglaise, le terme « *lighters* » (allumeurs/briquets/allume-feu).

34. Dans la version espagnole, le terme « *lighters* » est correctement traduit par « *encendedores* » sous le numéro ONU 1057 (articles pour fumeurs). Sous le numéro ONU 0131 par contre, il faudrait le traduire par « *iniciador* », qui est le terme correct pour les marchandises relevant de la classe 1.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *N° ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0131 | ALLUMEURS POUR MÈCHE DE MINEUR | LIGHTERS, FUSE | ENCENDEDORES PARA MECHAS DE SEGURIDAD |

35. La désignation du numéro ONU 2623 (« ALLUME-FEU SOLIDES imprégnés de liquide inflammable ») est correctement traduite par « *YESCAS SÓLIDAS con un líquido inflamable* ».

 « Munitions incendiaires »

36. Concernant la désignation du numéro ONU 0247 (« MUNITIONS INCENDIAIRES à liquide ou à gel avec charge de dispersion, charge d’expulsion ou charge propulsive »), la version espagnole indique que les munitions se présentent sous forme de liquide ou de gel, et pas qu’elles fonctionnent avec un liquide ou un gel. Il faudrait par conséquent la modifier pour lire non plus « *MUNICIONES INCENDIARIAS en forma de líquido o de gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora* », mais « *MUNICIONES INCENDIARIAS con líquido o gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora* ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *No ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0247 | MUNITIONS INCENDIAIRES à liquide ou à gel avec charge de dispersion, charge d’expulsion ou charge propulsive | AMMUNITION, INCENDIARY, liquid or gel, with burster, expelling charge or propelling charge | MUNICIONES INCENDIARIAS en forma de líquido o de gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora |

 « Cartouches pour puits de pétrole »

37. Dans la version espagnole, la désignation des numéros ONU 0277 et 0278 (« CARTOUCHES POUR PUITS DE PÉTROLE ») est « *CARTUCHOS DE PERFORACIÓN DE POZOS PETROLÍFEROS*) (cartouches de perforation pour puits de pétrole).

38. Les cartouches concernées ont plusieurs applications dans la construction de puits de pétrole (fracturation, perforation, déblocage, etc.), si bien que la référence à une application particulière devrait être supprimée de la désignation du numéro ONU correspondant.

39. De plus, il est proposé de remplacer le terme « *petrolíferos* » par le terme équivalent « *de petróleo* », qui est aussi employé (voir numéros ONU 0099, 0124, 0277, 0278, 0494, 1071, 1075, 1268, 1268 et 1268).

 « Agente »

40. Dans la version espagnole, les désignations respectives des numéros ONU 0331 et 0332 (« EXPLOSIF DE MINE (DE SAUTAGE) DU TYPE B » et « EXPLOSIF DE MINE (DE SAUTAGE) DU TYPE E ») sont « *EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B (AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO B* » et « *EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO E (AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO E* » ; la mention « AGENTE PARA VOLADURAS » n’apparaît pas dans la désignation des numéros ONU 0081, 0082, 0083, 0084 et 0241.

41. La désignation des numéros ONU 0331 et 0332 est une traduction littérale de l’anglais. Or, l’expression « *AGENTE PARA VOLADURAS* » n’est pas du tout employée en espagnol. Elle est susceptible de donner lieu à des confusions et à des erreurs, car le terme « *agente* » s’utilise normalement en référence à d’autres notions. Cette expression devrait par conséquent être supprimée.

42. La modification susmentionnée permettrait également d’harmoniser la désignation des différents types d’explosifs.

 « Munitions pour essais »

43. La traduction espagnole de la désignation du numéro ONU 0363 (« MUNITIONS POUR ESSAIS ») est susceptible d’entraîner des erreurs, car elle fait référence à des munitions d’entraînement plutôt qu’à des munitions à évaluer pour raisons techniques. Il est par conséquent proposé de la modifier pour lire « *MUNICIONES PARA ENSAYOS* ».

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *No ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| 0363 | MUNITIONS POUR ESSAIS | AMMUNITION, PROOF | MUNICIONES DE PRUEBA |

 « Composants de chaîne pyrotechnique »

44. Dans la version espagnole, la désignation des numéros ONU 0382, 0383, 0384 et 0461 (« COMPOSANTS DE CHAÎNE PYROTHECHNIQUE, N.S.A. ») est « *COMPONENTES DE CADENAS DE EXPLOSIVOS, N.E.P.* ».

45. Les numéros ONU susmentionnés ne peuvent être affectés qu’à ce qui est désigné en espagnol sous le terme de « *componentes de cadenas pirotécnicas* ». Il est proposé de modifier la version espagnole en conséquence.

 « Torpilles à combustible »

46. Dans la version espagnole, la désignation des numéros ONU 0449 et 0450 (« TORPILLES À COMBUSTIBLE LIQUIDE ») est « *TORPEDOS CON COMBUSTIBLE LÍQUIDO* ». Elle indique que les torpilles concernées contiennent du combustible liquide, pas qu’elles fonctionnent avec un tel combustible. La version espagnole devrait par conséquent être modifiée pour lire « *TORPEDOS DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO* ».

 « Assemblages de détonateurs »

47. La désignation des numéros ONU 0361 et 0500 (« ASSEMBLAGES DE DÉTONATEURS ») est traduite de deux façons différentes dans la version espagnole.

| *No ONU* | *Français* | *Anglais* | *Espagnol* |
| --- | --- | --- | --- |
| 0361 | ASSEMBLAGES DE DÉTONATEURS de mine (de sautage) NON ÉLECTRIQUES | DETONATOR ASSEMBLIES, NON-ELECTRIC for blasting | CONJUNTOS DE DETONADORES NO ELÉCTRICOS para voladuras |
| 0500 | ASSEMBLAGES DE DÉTONATEURS de mine (de sautage) NON ÉLECTRIQUES | DETONATOR ASSEMBLIES, NON-ELECTRIC for blasting | GRUPOS DE DETONADORES, NO ELÉCTRICOS para voladuras |

48. Le terme le plus courant, qui est d’ailleurs employé dans les instructions techniques et le Code IMDG, ainsi que dans la pratique par les entreprises, est « *conjuntos de detonadores* », de sorte que la désignation du numéro ONU 0500 devrait être modifiée.

49. Pour uniformiser pleinement la désignation des numéros ONU 0361 et 0500, il faut également supprimer la virgule après « *detonadores* ».

 Proposition

50. Les propositions d’amendements sont récapitulées dans le tableau ci-après. On trouvera dans la troisième colonne les désignations figurant dans la version espagnole actuelle du Règlement type, dans la quatrième colonne les propositions d’amendements avec suivi des modifications (les ajouts sont indiqués en **caractères soulignés et gras** et les suppressions **~~en caractères barrés et gras~~**), et dans la cinquième colonne les propositions d’amendements sans suivi des modifications.

| **No ONU** | **Expression** | **Texte actuel** | **Texte proposé (avec suivi des modifications)**  | **Texte proposé** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 0004 | « humidifié » | PICRATO AMÓNICO seco o humidificado con menos del 10%, en masa, de agua | PICRATO AMÓNICO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 10%, en masa, de agua | PICRATO AMÓNICO seco o humectado con menos del 10%, en masa, de agua |
| 0014 | « à blanc » | CARTUCHOS PARA ARMAS, SIN BALA, o CARTUCHOS PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE, SIN BALA o CARTUCHOS PARA HERRAMIENTAS, SIN CARGA | CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS, **~~SIN BALA~~**~~,~~ o CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE, **~~SIN BALA~~** o CARTUCHOS PARA HERRAMIENTAS, SIN CARGA | CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS, o CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE, o CARTUCHOS SIN CARGA PARA HERRAMIENTAS |
| 0042 | « renforçateurs » | PETARDOS MULTIPLICADORES (CARTUCHOS MULTIPLICADORES) sin detonador | **~~PETARDOS~~** MULTIPLICADORES **~~(CARTUCHOS MULTIPLICADORES)~~** sin detonador | MULTIPLICADORES sin detonador |
| 0055 | « amorcées » et « douilles » | CARTUCHOS VACÍOS CON FULMINANTE | **VAINAS DE** CARTUCHOS VACÍOS**,** CON**~~FULMINANTE~~ CEBO** | VAINAS DE CARTUCHOS VACÍOS, CON CEBO |
| 0060 | « charges de relais explosifs » | CARGAS EXPLOSIVAS PARA PETARDOS MULTIPLICADORES | CARGAS EXPLOSIVAS PARA **~~PETARDOS~~** MULTIPLICADORES | CARGAS EXPLOSIVAS PARA MULTIPLICADORES |
| 0070 | « cisailles pyrotechniques explosives » | CIZALLAS CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA | **~~CIZALLAS~~** CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA | CORTACABLES CON CARGA EXPLOSIVA |
| 0072 | « humidifiée » | CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; RDX; HEXÓGENO) HUMIDIFICADA con un mínimo del 15%, en masa, de agua | CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; RDX; HEXÓGENO) **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; RDX; HEXÓGENO) HUMECTADA con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 0074 | « humidifié » | DIAZODINITROFENOL HUMIDIFICADO con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | DIAZODINITROFENOL **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | DIAZODINITROFENOL HUMECTADO con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0076 | « humidifié » | DINITROFENOL seco o humidificado con menos del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOL seco o **~~humidificado~~ humectado** con menos del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOL seco o humectado con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0077 | « humidifiés » | DINITROFENOLATOS de metales alcalinos, secos o humidificados con menos del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOLATOS de metales alcalinos, secos o **~~humidificados~~** **humectados** con menos del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOLATOS de metales alcalinos, secos o humectados con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0078 | « humidifié » | DINITRORRESORCINOL seco o humidificado con menos del 15%, en masa, de agua | DINITRORRESORCINOL seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 15%, en masa, de agua | DINITRORRESORCINOL seco o humectado con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0099 | « torpilles de forage explosives » | CARTUCHOS DE AGRIETAMIENTO EXPLOSIVOS sin detonador, para pozos de petróleo | **~~CARTUCHOS DE AGRIETAMIENTO EXPLOSIVOS~~** **DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS DE FRACTURACIÓN** sin detonador, para pozos de petróleo | DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS DE FRACTURACIÓN sin detonador, para pozos de petróleo |
| 0103 | « cordeau d’allumage » | MECHA DE INFLAMACIÓN, tubular, con envoltura metálica | MECHA DE **~~INFLAMACIÓN~~ IGNICIÓN**, tubular, con envoltura metálica | MECHA DE IGNICIÓN, tubular, con envoltura metálica |
| 0113 | « […] hydrazine humidifié » | GUANILNITROSAMINO-GUANILIDENHIDRACINA HUMIDIFICADA con un mínimo del 30%, en masa, de agua | GUANILNITROSAMINO-**~~GUANILIDENHIDRACINA~~ GUANILIDENHIDRAZINA ~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | GUANILNITROSAMINO-GUANILIDENHIDRAZINA HUMECTADA con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 0114 | « humidifié » | GUANILNITROSAMINO-GUANILTETRACENO (TETRACENO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | GUANILNITROSAMINO-GUANILTETRACENO (TETRACENO) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | GUANILNITROSAMINO-GUANILTETRACENO (TETRACENO) HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0118 | « humidifiée » | HEXOLITA (HEXOTOL) seca o humidificada con menos del 15%, en masa, de agua | HEXOLITA (HEXOTOL) seca o **~~humidificada~~ humectada** con menos del 15%, en masa, de agua | HEXOLITA (HEXOTOL) seca o humectada con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0129 | « humidifié » | AZIDA DE PLOMO HUMIDIFICADA con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | AZIDA DE PLOMO **~~HUMIDIFICADA~~ HUMECTADA** con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | AZIDA DE PLOMO HUMECTADA con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0130 | « humidifié » | ESTIFNATO DE PLOMO (TRINITRORRESORCINATO DE PLOMO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | ESTIFNATO DE PLOMO (TRINITRORRESORCINATO DE PLOMO) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | ESTIFNATO DE PLOMO (TRINITRORRESORCINATO DE PLOMO) HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0131 | « allumeurs » | ENCENDEDORES PARA MECHAS DE SEGURIDAD | **~~ENCENDEDORES~~** **INICIADOR** PARA MECHAS DE SEGURIDAD | INICIADOR PARA MECHAS DE SEGURIDAD |
| 0133 | « humidifié » | HEXANITRATO DE MANITOL (NITROMANITA) HUMIDIFICADO con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | HEXANITRATO DE MANITOL (NITROMANITA) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | HEXANITRATO DE MANITOL (NITROMANITA) HUMECTADO con un mínimo del 40%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0135 | « humidifié » | FULMINATO DE MERCURIO HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | FULMINATO DE MERCURIO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | FULMINATO DE MERCURIO HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0146 | « humidifié » | NITROALMIDÓN seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua | NITROALMIDÓN seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 20%, en masa, de agua | NITROALMIDÓN seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua |
| 0150 | « humidifié » | TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) HUMIDIFICADO con un mínimo del 25%, en masa, de agua, o TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) DESENSIBILIZADO con un mínimo del 15%, en masa, de flemador | TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) **~~HUMIDIFICADO~~ HUMECTADO** con un mínimo del 25%, en masa, de agua, o TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) DESENSIBILIZADO con un mínimo del 15%, en masa, de flemador | TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) HUMECTADO con un mínimo del 25%, en masa, de agua, o TETRANITRATO DE PENTAERITRITA (TETRANITRATO DE PENTAERITRITOL; PENTRITA; TNPE) DESENSIBILIZADO con un mínimo del 15%, en masa, de flemador |
| 0151 | « humidifiée » | PENTOLITA seca o humidificada con menos del 15%, en masa, de agua | PENTOLITA seca o **~~humidificada~~** **humectada** con menos del 15%, en masa, de agua | PENTOLITA seca o humectada con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0154 | « humidifié » | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) seco o humidificado con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) seco o **~~humidificado~~ humectado** con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) seco o humectado con menos del 30%, en masa, de agua |
| 0159 | « humidifiée » | GALLETA DE PÓLVORA HUMIDIFICADA con un mínimo del 25%, en masa, de agua | GALLETA DE PÓLVORA **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 25%, en masa, de agua | GALLETA DE PÓLVORA HUMECTADA con un mínimo del 25%, en masa, de agua |
| 0209 | « humidifié » | TRINITROTOLUENO (TNT) seco o humidificado con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) seco o **~~humidificado~~ humectado** con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) seco o humectado con menos del 30%, en masa, de agua |
| 0214 | « humidifié » | TRINITROBENCENO seco o humidificado con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 30%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO seco o humectado con menos del 30%, en masa, de agua |
| 0215 | « humidifié » | ÁCIDO TRINITROBENZOICO seco o humidificado con menos del 30%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 30%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO seco o humectado con menos del 30%, en masa, de agua |
| 0219 | « humidifié » | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0220 | « humidifié » | NITRATO DE UREA seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 20%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua |
| 0224 | « humidifié » | AZIDA DE BARIO seca o humidificada con menos del 50%, en masa, de agua | AZIDA DE BARIO seca o **~~humidificada~~** **humectada** con menos del 50%, en masa, de agua | AZIDA DE BARIO seca o humectada con menos del 50%, en masa, de agua |
| 0225 | « renforçateurs » | PETARDOS MULTIPLICADORES (CARTUCHOS MULTIPLICADORES) CON DETONADOR | **~~PETARDOS~~** MULTIPLICADORES **~~(CARTUCHOS MULTIPLICADORES)~~** CON DETONADOR |  MULTIPLICADORES CON DETONADOR |
| 0226 | « humidifiée » | CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) HUMIDIFICADA con un mínimo del 15%, en masa, de agua | CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) HUMECTADA con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 0234 | « humidifié » | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO seco o humidificado con menos del 15%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 15%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO seco o humectado con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0235 | « humidifié » | PICRAMATO SÓDICO seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO SÓDICO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO SÓDICO seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua |
| 0236 | « humidifié » | PICRAMATO DE CIRCONIO seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO DE CIRCONIO seco o **~~humidificado~~ humectado** con menos del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO DE CIRCONIO seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua |
| 0247 | « munitions incendiaires » | MUNICIONES INCENDIARIAS en forma de líquido o de gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora | MUNICIONES INCENDIARIAS **~~en forma de~~** **con** líquido o **~~de~~** gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora | MUNICIONES INCENDIARIAS con líquido o gel, con carga dispersora, carga expulsora o carga propulsora |
| 0266 | « humidifiée » | OCTOLITA (OCTOL) seca o humidificada con menos del 15%, en masa, de agua | OCTOLITA (OCTOL) seca o **~~humidificada~~** **humectada** con menos del 15%, en masa, de agua | OCTOLITA (OCTOL) seca o humectada con menos del 15%, en masa, de agua |
| 0268 | « renforçateurs » | PETARDOS MULTIPLICADORES (CARTUCHOS MULTIPLICADORES) CON DETONADOR | **~~PETARDOS~~** MULTIPLICADORES **~~(CARTUCHOS MULTIPLICADORES)~~** CON DETONADOR | MULTIPLICADORES CON DETONADOR |
| 0277 | « cartouches pour puits de pétrole » | CARTUCHOS DE PERFORACIÓN DE POZOS PETROLÍFEROS | CARTUCHOS **~~DE PERFORACIÓN DE~~** **PARA** POZO**S ~~PETROLÍFEROS~~ DE PETRÓLEO** | CARTUCHOS PARA POZOS DE PETRÓLEO |
| 0278 | « cartouches pour puits de pétrole » | CARTUCHOS DE PERFORACIÓN DE POZOS PETROLÍFEROS | CARTUCHOS **~~DE PERFORACIÓN DE~~** **PARA** POZO**S ~~PETROLÍFEROS~~ DE PETRÓLEO** | CARTUCHOS PARA POZOS DE PETRÓLEO |
| 0282 | « humidifiée » | NITROGUANIDINA (PICRITA) seca o humidificada con menos del 20%, en masa, de agua | NITROGUANIDINA (PICRITA) seca o **~~humidificada~~** **humectada** con menos del 20%, en masa, de agua | NITROGUANIDINA (PICRITA) seca o humectada con menos del 20%, en masa, de agua |
| 0283 | « renforçateurs » | PETARDOS MULTIPLICADORES (CARTUCHOS MULTIPLICADORES) sin detonador | **~~PETARDOS~~** MULTIPLICADORES **~~(CARTUCHOS MULTIPLICADORES)~~** sin detonador | MULTIPLICADORES sin detonador |
| 0305 | « poudre éclair » | PÓLVORA DE DESTELLOS (FOTOPÓLVORA) | PÓLVORA DE DESTELLOS **~~(FOTOPÓLVORA)~~** | PÓLVORA DE DESTELLOS  |
| 0326 | « à blanc » | CARTUCHOS PARA ARMAS, SIN BALA | CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS**~~,~~** **~~SIN BALA~~** | CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS  |
| 0327 | « à blanc » | CARTUCHOS PARA ARMAS, SIN BALA, o CARTUCHOS PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE, SIN BALA | CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS, **~~SIN BALA,~~** o CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE**~~,~~** **~~SIN BALA~~** | CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS, o CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE |
| 0331 | « *agente* » | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B (AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO B) | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B **~~(AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO B)~~** | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO B  |
| 0332 | « *agente* » | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO E (AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO E) | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO E **~~(AGENTE PARA VOLADURAS, TIPO E)~~** | EXPLOSIVO PARA VOLADURAS, TIPO E  |
| 0338 |  « à blanc » | CARTUCHOS PARA ARMAS, SIN BALA o CARTUCHOS PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE, SIN BALA | CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS, **~~SIN BALA~~** o CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE**~~,~~** **~~SIN BALA~~** | CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS, o CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS DE PEQUEÑO CALIBRE  |
| 0340 | « humidifiée » | NITROCELULOSA seca o humidificada con menos del 25%, en masa, de agua (o de alcohol) | NITROCELULOSA seca o **~~humidificada~~** **humectada** con menos del 25%, en masa, de agua (o de alcohol) | NITROCELULOSA seca o humectada con menos del 25%, en masa, de agua (o de alcohol) |
| 0342 | « humidifiée » | NITROCELULOSA HUMIDIFICADA con un mínimo del 25%, en masa, de alcohol | NITROCELULOSA **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 25%, en masa, de alcohol | NITROCELULOSA HUMECTADA con un mínimo del 25%, en masa, de alcohol |
| 0363 | « munitions pour essais » | MUNICIONES DE PRUEBA | MUNICIONES **~~DE PRUEBA~~ PARA ENSAYOS** | MUNICIONES PARA ENSAYOS |
| 0379 | « amorcées » et « douilles » | CARTUCHOS VACÍOS CON FULMINANTE | **VAINAS DE** CARTUCHOS VACÍOS**,** CON**~~FULMINANTE~~ CEBO** | VAINAS DE CARTUCHOS VACÍOS, CON CEBO |
| 0382 | « composants de chaîne pyrotechnique » | COMPONENTES DE CADENAS DE EXPLOSIVOS, N.E.P. | COMPONENTES DE CADENAS **~~DE EXPLOSIVOS, N.E.P.~~ PIROTÉCNICAS** | COMPONENTES DE CADENAS PIROTÉCNICAS |
| 0383 | « composants de chaîne pyrotechnique » | COMPONENTES DE CADENAS DE EXPLOSIVOS, N.E.P. | COMPONENTES DE CADENAS **~~DE EXPLOSIVOS, N.E.P.~~ PIROTÉCNICAS** | COMPONENTES DE CADENAS PIROTÉCNICAS |
| 0384 | « composants de chaîne pyrotechnique » | COMPONENTES DE CADENAS DE EXPLOSIVOS, N.E.P. | COMPONENTES DE CADENAS **~~DE EXPLOSIVOS, N.E.P.~~ PIROTÉCNICAS** | COMPONENTES DE CADENAS PIROTÉCNICAS |
| 0391 | « humidifiée » | MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) HUMIDIFICADAS con un mínimo del 15%, en masa, de agua, o MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) DESENSIBILIZADAS con un mínimo del 10%, en masa, de flemador | MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) **~~HUMIDIFICADAS~~** **HUMECTADAS** con un mínimo del 15%, en masa, de agua, o MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) DESENSIBILIZADAS con un mínimo del 10%, en masa, de flemador | MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) HUMECTADAS con un mínimo del 15%, en masa, de agua, o MEZCLAS DE CICLOTRIMETILENTRINI-TRAMINA (CICLONITA; HEXÓGENO; RDX) Y CICLOTETRAMETILEN-TETRANITRAMINA (OCTÓGENO; HMX) DESENSIBILIZADAS con un mínimo del 10%, en masa, de flemador |
| 0394 | « humidifié » | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua | TRINITRORRESORCINOL (TRINITRORRESORCINA; ÁCIDO ESTÍFNICO) HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua o de una mezcla de alcohol y agua |
| 0401 | « humidifié » | SULFURO DE DIPICRILO seco o humidificado con menos del 10%, en masa, de agua | SULFURO DE DIPICRILO seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 10%, en masa, de agua | SULFURO DE DIPICRILO seco o humectado con menos del 10%, en masa, de agua |
| 0413 | « à blanc » | CARTUCHOS PARA ARMAS, SIN BALA | CARTUCHOS **DE FOGUEO** PARA ARMAS**~~,~~** **~~SIN BALA~~** | CARTUCHOS DE FOGUEO PARA ARMAS  |
| 0433 | « humidifiée » | GALLETA DE PÓLVORA HUMIDIFICADA con un mínimo del 17%, en masa, de alcohol | GALLETA DE PÓLVORA **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 17%, en masa, de alcohol | GALLETA DE PÓLVORA HUMECTADA con un mínimo del 17%, en masa, de alcohol |
| 0449 | « torpilles à combustible liquide » | TORPEDOS CON COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con o sin carga explosiva | TORPEDOS **~~CON~~** **DE** COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con o sin carga explosiva | TORPEDOS DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con o sin carga explosiva |
| 0450 | « torpilles à combustible liquide » | TORPEDOS CON COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con cabeza inerte | TORPEDOS **~~CON~~** **DE** COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con cabeza inerte | TORPEDOS DE COMBUSTIBLE LÍQUIDO, con cabeza inerte |
| 0461 | « composants de chaîne pyrotechnique » | COMPONENTES DE CADENAS DE EXPLOSIVOS, N.E.P. | COMPONENTES DE CADENAS **~~DE EXPLOSIVOS, N.E.P.~~ PIROTÉCNICAS** | COMPONENTES DE CADENAS PIROTÉCNICAS |
| 0500 | « assemblages de détonateurs » | GRUPOS DE DETONADORES, NO ELÉCTRICOS para voladuras | **~~GRUPOS~~** **CONJUNTOS** DE DETONADORES**~~,~~** NO ELÉCTRICOS para voladuras | CONJUNTOS DE DETONADORES NO ELÉCTRICOS para voladuras |
| 0508 | « humidifié » | 1-HIDROXIBENZOTRIAZOL, ANHIDRO, seco o humidificado con menos del 20%, en masa, de agua | 1-HIDROXIBENZOTRIAZOL, ANHIDRO, seco o **~~humidificado~~** **humectado** con menos del 20%, en masa, de agua | 1-HIDROXIBENZOTRIAZOL, ANHIDRO, seco o humectado con menos del 20%, en masa, de agua |
| 1310 | « humidifié » | PICRATO AMÓNICO HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | PICRATO AMÓNICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | PICRATO AMÓNICO HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 1320 | « humidifié » | DINITROFENOL HUMIDIFICADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOL **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOL HUMECTADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 1321 | « humidifiés » | DINITROFENOLATOS HUMIDIFICADOS con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOLATOS **~~HUMIDIFICADOS~~** **HUMECTADOS** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITROFENOLATOS HUMECTADOS con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 1322 | « humidifié » | DINITRORRESORCINOL (DINITRORRESORCINA) HUMIDIFICADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITRORRESORCINOL (DINITRORRESORCINA) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITRORRESORCINOL (DINITRORRESORCINA) HUMECTADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 1326 | « humidifié » | HAFNIO EN POLVO, HUMIDIFICADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | HAFNIO EN POLVO, **~~HUMIDIFICADO~~ HUMECTADO** con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | HAFNIO EN POLVO, HUMECTADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones |
| 1336 | « humidifiée » | NITROGUANIDINA (PICRITA) HUMIDIFICADA con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITROGUANIDINA (PICRITA) **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITROGUANIDINA (PICRITA) HUMECTADA con un mínimo del 20%, en masa, de agua |
| 1337 | « humidifié » | NITROALMIDÓN HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITROALMIDÓN **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITROALMIDÓN HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua |
| 1344 | « humidifié » | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 1347 | « humidifié » | PICRATO DE PLATA HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua | PICRATO DE PLATA **~~HUMIDIFICADO~~ HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | PICRATO DE PLATA HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 1348 | « humidifié » | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO HUMIDIFICADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 15%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO HUMECTADO con un mínimo del 15%, en masa, de agua |
| 1349 | « humidifié » | PICRAMATO SÓDICO HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO SÓDICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO SÓDICO HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua |
| 1352 | « humidifié » | TITANIO EN POLVO, HUMIDIFICADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | TITANIO EN POLVO, **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | TITANIO EN POLVO, HUMECTADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones |
| 1354 | « humidifié » | TRINITROBENCENO HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 1355 | « humidifié » | ÁCIDO TRINITROBENZOICO HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 1356 | « humidifié » | TRINITROTOLUENO (TNT) HUMIDIFICADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 30%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) HUMECTADO con un mínimo del 30%, en masa, de agua |
| 1357 | « humidifié » | NITRATO DE UREA HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua |
| 1358 | « humidifié » | CIRCONIO EN POLVO, HUMIDIFICADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | CIRCONIO EN POLVO, **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones | CIRCONIO EN POLVO, HUMECTADO con un mínimo del 25% de agua (debe haber un exceso visible de agua): a) producido mecánicamente, en partículas de menos de 53 micrones; b) producido químicamente, en partículas de menos de 840 micrones |
| 1378 | « humidifié » | CATALIZADOR DE METAL HUMEDECIDO con un exceso visible de líquido | CATALIZADOR DE METAL **~~HUMEDECIDO~~ HUMECTADO** con un exceso visible de líquido | CATALIZADOR DE METAL HUMECTADO con un exceso visible de líquido |
| 1517 | « humidifié » | PICRAMATO DE CIRCONIO HUMIDIFICADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO DE CIRCONIO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 20%, en masa, de agua | PICRAMATO DE CIRCONIO HUMECTADO con un mínimo del 20%, en masa, de agua |
| 1571 | « humidifié » | AZIDA DE BARIO HUMIDIFICADA con un mínimo del 50%, en masa, de agua | AZIDA DE BARIO **~~HUMIDIFICADA~~** **HUMECTADA** con un mínimo del 50%, en masa, de agua | AZIDA DE BARIO HUMECTADA con un mínimo del 50%, en masa, de agua |
| 2852 | « humidifié » | SULFURO DE DIPICRILO HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | SULFURO DE DIPICRILO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | SULFURO DE DIPICRILO HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3317 | « humidifié » | 2-AMINO-4,6-DINITROFENOL, HUMIDIFICADO con una proporción de agua, en masa, no inferior al 20% | 2-AMINO-4,6-DINITROFENOL, **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con una proporción de agua, en masa, no inferior al 20% | 2-AMINO-4,6-DINITROFENOL, HUMECTADO con una proporción de agua, en masa, no inferior al 20% |
| 3364 | « humidifié » | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROFENOL (ÁCIDO PÍCRICO) HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3365 | « humidifié » | TRINITROCLOROBENCENO (CLORURO DE PICRILO) HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROCLOROBENCENO (CLORURO DE PICRILO) **~~HUMIDIFICADO~~ HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROCLOROBENCENO (CLORURO DE PICRILO) HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3366 | « humidifié » | TRINITROTOLUENO (TNT) HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROTOLUENO (TNT) HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3367 | « humidifié » | TRINITROBENCENO HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | TRINITROBENCENO HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3368 | « humidifié » | ÁCIDO TRINITROBENZOICO HUMIDIFICADO con un mínimo de 10%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo de 10%, en masa, de agua | ÁCIDO TRINITROBENZOICO HUMECTADO con un mínimo de 10%, en masa, de agua |
| 3369 | « humidifié » | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | DINITRO-o-CRESOLATO SÓDICO HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |
| 3370 | « humidifié » | NITRATO DE UREA HUMIDIFICADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA **~~HUMIDIFICADO~~** **HUMECTADO** con un mínimo del 10%, en masa, de agua | NITRATO DE UREA HUMECTADO con un mínimo del 10%, en masa, de agua |

1. \* Conformément au programme de travail du Sous-Comité pour la période 2017-1018, approuvé par le Comité à sa huitième session (voir ST/SG/AC.10/C.3/100, par. 98, et ST/SG/AC.10/44, par. 14). [↑](#footnote-ref-2)